

REVISTA DE
Filoloxía Asturiana

VOLUME 14 - AÑO 2014



EDICIONES TRABE

CRÓNICA

V Alcuentru Wedisyn (Westmost Europe Dialectal Syntax)

Nos díes 24 y 25 d'abril de 2014 celebróse na Facultá de Filosofía y Lletres de la Universidad Autónoma de Madrid l'alcuentru añal de la rede Wedisyn sobre sintaxis dialectal europea con participación de diversos especialistas na materia, como Xulio Sousa (Universidade de Santiago de Compostela), Olga León Zurdo, Víctor Lara, Ana Estrada (Universidad Autónoma de Madrid), Pablo Albizu (Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea), Carlota de Benito (Universität Zürich), Ángel Gallego (Universitat Autònoma de Barcelona), Álvaro Octavio de Toledo y Huerta (Universität München), Mélanie Jouisseau y Milan Rezac (Conseil National de la Recherche Scientifique), Ernestina Carrilho (Universidade de Lisboa), Javier Rodríguez Molina (Universidad Carlos III de Madrid) y Cristina Matute (Saint Louis University). Nestes xornaes presentáronse igualmente dos trabayos sobre sintaxis dialectal asturiana: «Los alomorfos de los pronombres clíticos y su variación geolectal en la zona Eo-Navia (Asturias)», por parte del equipu ETLÉN (Ramón de Andrés, Fernando Álvarez-Balbuena, María Cueto, Miguel R. Monteavaro y Xosé Miguel Suárez) y «Completando el cuadro de los pronombres asturianos» por Xulio Viejo Fernández, nos dos casos del Seminariu de Filoloxía Asturiana de la Universidá d'Uviéu.

Trobada L'aragonès avui / L'aragonés güé / El aragonés hoy

En xunu del 2014, la Universidá de Barcelona y el Centru Aragonés de la mesma ciudá organizaron en comunía dos xornaes dedicaes a l'actualidá investigadora de la llingua aragonesa dende'l puntu de vista llingüísticu, sociollingüísticu y lliterariu. Baxo'l títulu espresivu y xenéricu de *L'aragonès avui / L'aragonés güé /*

El aragonés hoy, axuntáronse na capital de Cataluña especialistas n'aragonés como Francho Nagore, Chusé Inazio Nabarro, López Susín, Chuan Carlos Bueno, I. Campos, Marco Negredo, J. Simón, Brian Mott o Xavier Tomás, ente otros, amás del romanista José Enrique Gargallo (Universidá de Barcelona), implicáu na organización del congresu. Esti abrió caúna de les dos xornaes con un convidáu esternu al ámbitu llingüísticu aragonés y catalán. El vienres 13 de xunu l'encargáu d'abrir la primer xornada foi Ramón d'Andrés, profesor titular de Filoloxía Asturiana na Universidá d'Uviéu (Seminariu de Filoloxía Asturiana), que presentó la ponencia «Medición de fronteras lingüísticas: una aplicación al asturiano y sugerencias para el aragonés». Nella espunxo la metodoloxía remanada nel proyectu «Estudiu de la Transición Llingüística na Zona Eo-Navia, Asturias» (ETLEN), ofreciendo unos primeros resultaos que formarán parte del futuru atlas ATLEN del Eo-Navia, al empar que dio idees sobre l'aplicación d'esa metodoloxía a la frontera llingüística ente l'aragonés y el catalán. La segunda xornada abrióla Juan Carlos Moreno Cabrera, catedraticu de Llingüística Xeneral na Universidá Autónoma de Madrid, que col títulu de «Dialectología e ideología: el caso del aragonés» disertó sobre les intromisiones de les ideoloxíes polítiques del nacionalismu español na llingüística, y cómo afecten a les concepciones alrededor de llingües minoritaries como l'aragonés.

Congresu «Manuel Menéndez y l'Asturies occidental mediu sieglu depués»

Al cumplise'l 50 cabudañu del llingüista Manuel Menéndez García, ocurrida n'avientu de 1962, la Universidá d'Uviéu (al traviés del Seminariu de Filoloxía Asturiana) y el Real Instituto de Estudios Asturianos (RIDEA) acordaron entamar unes xornaes d'homenaxe al autor de la célebre y recordada monografía *El Cuarto de los Valles*. Desarrolláronse los díes 28 y 29 d'ochobre del 2014 na Facultá de Filosofía y Lletres de la Universidá d'Uviéu y nel Salón d'Actos del RIDEA. La primer xornada constó de dos sesiones, una pela mañana de conteníu llingüísticu (dialectolóxicu) y otra pela tarde de conteníu etnográfico. Na sesión mañanera, na que l'acordanza a la obra y datos de Manuel Menéndez foron constantes, intervinieron Ramón d'Andrés sobre la frontera ente l'asturianu occidental y el gallego-asturianu; Fernando Álvarez-Balbuena faló de la mestura dialectal nel suroccidente d'Asturies y noroccidente de Lleón; María Cueto y Mónica Rodríguez fixeron un sondéu de los testimonios sociollingüísticos alrededor del asturianu occidental; y Xulio Viejo aportó nuevos datos glotolóxicos, de carís cognitivu, que caractericen

l'asturianu occidental. Na sesión de pela tarde, Adolfo García faló de la estructura de la familia tradicional nel Cuartu los Valles; Jesús Suárez López aportó datos etnográficos sobre materiales de Manuel Menéndez; y Juaco López y Jesús Suárez presentaron el llibru *Poesía popular de Asturias (1888-1889)*, materiales inéditos del llingüista suecu del sieglu XIX Åke Munthe. La segunda xornada, dedicada a la historia y l'arqueoloxía, abrióla David González, con una comunicación onde punxo en rellación l'arqueoloxía del occidente d'Asturies colos nicios del folclor popular. Siguió-y l'arqueólogu Valentín Álvarez, que faló d'eruditos y historiadores locales del occidente d'Asturies dende'l s. XIX. Avelino Gutiérrez, Jesús Ignacio Jiménez y Patricia Suárez falaron de les aportaciones de Manuel Menéndez a l'arqueoloxía del valle del Esva. Pela so parte, Andrés Menéndez Blanco fixo una esposición centrada nos nicios toponímicos na arqueoloxía del occidente asturianu; y María Josefa Sanz faló del fondu documental del monesteriu d'Oubona, otru de los asuntos tocaos pol autor homenaxáu. El día 29 pela tarde celebróse nel RIDEA un homenaxe institucional a Manuel Menéndez, con intervenciones de les autoridaes universitarias y culturales, amás de los familiares del llingüista. Diéronse a conocer nesi actu dos llibros qu'asoleyen materiales inéditos de Manuel Menéndez: *El Cuarto de los Valles. Vol. III. Toponimia, refranes y conjuros*, n'edición de Ramón d'Andrés y Taresa Fernández Lorences; y *Palabras y cosas de Bermiego, Quirós (1950-1961)*, n'edición de Xulio Viejo Fernández. Fixo la presentación d'estos dos llibros José Enrique Gargallo Gil, profesor de Filoloxía Románica na Universidá de Barcelona. Púnxose'l ramu al homenaxe con intervenciones de poetas n'asturianu occidental (Taresa Lorences, Antón García, Xuan Bello) y de músicos (Xosé Antón Fernández, Ramsés Ilesies).

XXXIII Xornaes Internacionales d'Estudiu

Les tradicionales Xornaes qu'entamó anguaño l'Academia de la Llingua Asturiana foron de tema variáu. Celebraes nel Salón d'Actos de la Facultá de Filosofía y Lletres de la Universidá d'Uviéu, desenvolvieronse a lo llargo de los díes 4, 5 y 6 de noviembre del 2014. Presentáronse nelles les siguientes novedaes: la nueva páxina web de l'Academia; el númberu III de la revista *Lletres Asturianas*; el númberu 4 de la revista *Ciencias. Cartafueyos Asturianos de Ciencia y Teunoloxía*; l'*Atlas de los modelos entonativos d'Asturies*, del Grupu AMPER-Astur de la Universidá d'Uviéu; y l'*Atlas Sonoru de la Llingua Asturiana*, dirixíu por Jesús Suárez López, del Muséu del Pueblu d'Asturies. Les sucesives ponencies y comunicaciones

ufrieron contenidos de gramática, lexicografía y llingüística (Clara Elena Prieto, Pablo Suárez, José Antonio Méndez, Adolfo García & José Ángel Gayol, Alberto Gómez, Manuel de Abol-Brason, Xulio Llaneza, Coloma Lleal y Loreto Díaz); historia de la llingua (Clarinda Azevedo, Alexander Ibarz, Rosabel San Segundo); sociollingüística (Enrique del Teso, Elena E. Rodríguez) y lliteratura (Xosé Ramón Iglesias, Pablo Rodríguez, Inaciu Galán, Vicente García Oliva, José Miguel Lamalfa, Ramiro González).

Simposiu A lingua galega no solpor da Idade Media

Ente los días 13 y 22 de noviembre de 2014 desenvolióse na Facultá de Filosofía y Lletres de la Universidá de Santiago de Compostela'l simposiu *A lingua galega no solpor da Idade Media*, organizáu pol Instituto da Lingua Galega d'esta institución. El propósito d'estes xornaes foi entamar un repasu xeneral al estáu de les distintas llingües hispániques nos siglos postreros medievales, con especial atención al gallegu. Participaron nelles investigadores como Anselmo López Carreira (UNED/IES «María Soliño»-Cangas), Ignacio Pérez Pascual, Xosé Manuel Sánchez Rei (Universidade da Coruña), Juan Carrasco González (Universidad de Extremadura-Cáceres), Antoni Ferrando Francés (Universitat de València) y José António Souto Cabo, Henrique Monteagudo, Ricardo Pichel, Xavier Varela, Lucía Doval, Gonzalo Hermo, Ramón Mariño Paz, Eduardo Moscoso Mato (Universidade de Santiago de Compostela). Xulio Viejo (Seminariu de Filoloxía Asturiana de la Universidá d'Uviéu) participó cola ponencia «El asturiano en el tránsito de la Edad Media a la Moderna (siglos XIV-XVII): entre el retroceso y la toma de conciencia lingüística».

XV Congreso Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y Literatura (SEDLL)

Los días 19 a 21 de payares del 2014, la Sociedá Española de Didáctica de la Llingua y Lliteratura (SEDLL) celebró'l so XV Congreso a comuña cola Facultá de Maxisteriu de la Universidá de Valencia y el Departamentu de Llingüística Aplicada de la Universitat Politècnica de València, centros onde se fixeron les sesiones. Baxo'l títulu xenéricu de «Reptes en l'adquisició de les literatures i de les llengües en l'era digital / Retos en la adquisición de las literaturas y las lenguas en la era digital», el congresu contó con cuatro conferencias plenarias (de los profesores Ken Bain, Kristi

Jauregi, José Ignacio Aguaded & María Amor Pérez Rodríguez y Laura Borràs) y dividióse en 8 paneles, referíos a diversos aspectos temáticos. Nel panel número 1, tituláu «Cultura y sociedad na enseñanza de la lliteratura y la llingua», intervieno Ramón d'Andrés, profesor titular de Filoloxía Asturiana de la Universidá d'Uviéu (Seminariu de Filoloxía Asturiana), cola comunicación titulada «L'oblidada situació de l'asturià, amb esment especial a l'ensenyament».